

vor.wort

Liebe Leser:innen!

Seit 51 Jahren beschreitet DIE BRÜCKE immer wieder experimentelle Pfade. In der vorhergehenden Ausgabe war es ein Schwerpunkt ohne Bilder. Im vorliegenden Heft stellen wir Meinungen von Kulturtätigen in den Fokus. Wir haben kurzerhand unser Format 4 für 4 um den Faktor 10 erweitert und freuen uns, 40 Persönlichkeiten aus Kärntens Kunst- und Kulturbereich zu Wort kommen zu lassen. Allen 40 Personen wurden dieselben vier Fragen gestellt, mit dem Hintergrund künftiger Entwicklungen und Potenziale des Kärntner Kulturbereichs.

Wir hätten gerne noch mehr Kulturtätigen Platz eingeräumt, ersuchen aber um Verständnis, dass der Umfang dieses Printprodukts beschränkt ist. Möchten Sie uns Ihre Meinung zu den vier Fragen mitteilen, können Sie dies gerne unter bruecke@ktn.gv.at tun – wir freuen uns auf Ihre Nachricht!

In eigener Sache: Unsere Chefredakteurin Melissa Just hat ihre Babypause angetreten und seitens des Teams der BRÜCKE wünschen wir ihr für das auf sie zukommende, erfreuliche Ereignis alles erdenklich Gute. Aus diesem Grund wird ab sofort wieder Martina Hornböck diese Funktion übernehmen und in bewährter Weise ausführen.

Eine spannende Lektüre der neuen BRÜCKE wünscht Ihnen

● **Brigitte Winkler-Komar**, Herausgeberin

pred.govor

Drage bralke in bralci!

Revija DIE BRÜCKE že 51 let nepretrgoma ubira eksperimentalne poti. V prejšnji izdaji je bil poudarek na izdaji brez slik. V tej postavljamo v ospredje mnenja ustvarjalcev na področju kulture. Naš format 4 za 4 smo razširili 10 x in se veselimo, da smemo predati besedo štiridesetim osebnostim s področja umetnosti in kulture Koroške. Vsem štiridesetim osebam smo zastavili ista štiri vprašanja, ki se nanašajo na nadaljni razvoj in potencial koroškega kulturnega področja.

Ustvarjalkam in ustvarjalcem na področju kulture bi želeli dati na razpolago še več prostora, vendar prosimo za razumevanje, saj je obseg te tiskane izdaje omejen. Če nam želite sporočiti svoje mnenje oz. odgovore na štiri vprašanja, nam pišite na bruecke@ktn.gv.at – veselili se bomo vašega odziva!

Opomba: naša glavna urednica Melissa Just je nastopila porodniški dopust in kolektiv revije ji želi vse najboljše za prihajajoči čas. Njeno funkcijo bo ponovno prevzela Martina Hornböck, ki bo nadaljevala že uveljavljeno pot. Želimo vam užitek ob branju nove revije BRÜCKE.

● **Brigitte Winkler-Komar**, Izdajateljica



Eine kulturelle Reise durch Kärnten

Kunst, Kultur und Tourismus haben großes Potenzial in der Kooperation. Ein gemeinsames Projekt ist der im Vorjahr erstmals aufgelegte mehrsprachige Folder der Kärnten Werbung über Kärntens Kulturangebot. Primär für Besucher:innen Kärntens gestaltet, bietet diese kleine Broschüre auch für Einheimische einen schnellen Überblick über Kärntens Kunst und Kultur. Die darin enthaltenen Informationen sind in vier Sprachen – Deutsch, Slowenisch, Italienisch und Englisch – verfügbar.

Unter dem Leitthema „Kärnten 2026 – Eine kulturelle Reise“ sind neben Einrichtungen und Anbietern auch Veranstaltungshighlights aufgelistet. Besonderer Fokus liegt heuer auf dem Ingeborg-Bachmann-Schwerpunkt anlässlich des 100. Geburtstages der Autorin. Dieser Folder stellt neben der neuen einheitlichen Veranstaltungsdatenbank veranstaltungen.kaernten.at die nächste erfolgreiche Zusammenarbeit zwischen der Kulturabteilung und der Kärnten Werbung dar.

● **Redaktion DIE BRÜCKE**

Interessierte können den Folder ganz einfach bestellen unter: info@kaernten.at
Die Broschüre ist über den QR-Code abrufbar.
www.kaernten.at



| **Cover:** Gestaltung: Werk1, www.werk1.at

Wer noch fragen kann, dem kann nichts geschehen.
Der fragende Mensch hat nichts tragisches.

Peter Handke

BRÜCKEN.BÖGEN

4 Kunst und Kultur verbinden Menschen. DIE BRÜCKE im Gespräch mit Peter Kaiser

6 4für40 4 Fragen an 40 Kulturtätige

8 4für40 Kulturpolitik. Stefan Sandrieser / Marina Koschat-Koreimann / Markus Malle / Josef Ofner

10 4für40 Darstellende Kunst. Guido Markowitz / Michael Weger / Sabine Kristof-Kranzelbinder / Andrea K. Schlehwein

12 4für40 Musik. Zahra Mani / Janez Gregorič / Evan Parks / Hannah Haslinger

14 4für40 Literatur. Tatjana Gregoritsch / Ferdinand Schmalz / Stefan Feinig / Ana Grilc

16 4für40 Initiativen/Festivals. Bernd Liepold-Mosser / Nadja Kayali / Julija Schellander-Obid / Alina Volk

18 4für40 Foto und Film. Gerhard Maurer / Annemarie Pilgram / Fritz Hock / Slobodan Žakula

20 4für40 Volkskultur. Stefan Süßenbacher / Silke Thamerl / Hanna Wiedenig / Willi Ošina

22 4für40 Bildende Kunst. David Mase / Melitta Moschik / Regina Hübner / Manfred Bockelmann

24 4für40 Baukultur. Sigrid Prinz / Elias Molitschnig / Laura Frediani / Roland Gruber

26 4für40 Museen/Galerien. Arthur Ottowitz / Lena Freimüller / Carolin Walker / Julia Schuster

28 edition B • kunst.aus.druck. Verena Gotthardt.
Fotografische Momentaufnahmen & Gedicht. Nora Leitgeb

30 kari.cartoon. Astrid Langer

31 seite.ohne.namen. Moderne Zeiten. KI-Projekte. Michael Herzog

32 Dear ... Regina Hübner. Christine Wetzlinger-Grundnig

33 da.schau.her: Regina Hübner, time and person, 2016. Anna Hoisl-Srienc

34 Eine Komposition in Moll. La Biennale di Venezia 2026. Mirjam Resztej

35 Die Kunst der Bewegung. AnimationsFilmabend im Maria Lassnig Atelier. Waltraud Grausgruber

36 Zwei Jubiläen, ein Fest. 70. Kärntner Volkstanzfest & 40 Jahre ARGE Volkstanz Kärnten. Hanna Wiedenig

38 Architekturtage zeigen Infrastruktur von der Koralmbahn bis zum Kraftwerk. Julia Braunecker

39 aviso

40 vorlese.prvo branje. Polaroid eines Ritters bei Nacht.

Auszüge aus dem Romanmanuskript. Magnus Schroth

42 buch.tipps

44 musik.tipps

45 kinder.horizonte. Michael Herzog

46 horizonte. Kulturveranstaltungen und Infos. Michael Herzog

47 kultur.tipp. Hafenzwitschern im Lendhafen. Julia Braunecker

49 kultur.tipp. Naked Lunch im Burghof. Slobodan Žakula

51 kultur.tipp. Internationaler und Österreichischer Museumstag 2026. Sarah Hübler

52 alpen.adria.horizonte. Michael Herzog

54 film.tipps

54 film.tipp. Nein. Ist ein ganzer Satz. Slobodan Žakula

Das BRÜCKE-Redaktionsteam: Martina Hornböck, Carina Lach | Administration: Nina Leitner, Elisabeth Genser
Übersetzung/Prevod: Mojca Grušovnik-Tratnig